

## **Capítulo 5**

### **Casamiento de Peggy Tercer viaje a USA**

## 1946

---

Antes de irme a Buenos Aires, Mamá a través de la señora del Embajador Americano, le consiguió un trabajo a Peggy en el Consulado Americano, de recepcionista, fue aceptada porque tenía pasaporte americano. Era el trabajo ideal para ella. Tenía una voz agradable y su trato con la gente era muy amable se hizo querer enseguida. Después de unos años pasó a trabajar en las oficinas del consulado hasta que se jubiló. Fue muy feliz ahí. Un día, mi hijo Tommy tuvo que ir por algún trámite al Consulado, cuando vino a casa me dijo que era otra persona, muy sonriente, además lo había presentado a sus compañeras.

Alrededor de fin de año Peggy y Teddy se comprometieron para casarse en abril, después de cinco años de novios. La mayoría de ese tiempo se habían visto a escondidas de Papá, que no quería aceptar que Peggy tuviera novio.



### Verano en La Floresta

El verano de 1946, cuando volví de Buenos Aires, me enteré que Alicia y Hugo, que estaban de novios hacía 2 años (empezaron a los 14 años), se separaron. Con mucha pena Alicia, su hermana y sus primas, se separaron del grupo porque ellos no aceptaban que siguiéramos amigos de Hugo. Todos los veranos las chicas y los muchachos, tenían diferentes preferencias, yo debo admitir que cambiaba de gusto todos los veranos y seguíamos todos muy amigos.

Por esa razón formamos un grupo más chico, Jackie, Janie, Raquel Mérola, Hugo y Tito Fernández, Michael Dhainaut, un muchacho argentino, hijo de franceses, que se hospedaba en el hotel todos los años con su madre y un hermano mayor, y yo. Michael era muy divertido, muy amigo de todos. Cuando estuve en Buenos Aires lo vi alguna vez. En el club o en el casino nos juntábamos con todos, pero cuando armábamos programas íbamos solo los 7.

Después de Navidad nos fuimos a Floresta mamá y yo, Peggy venía los fines de semanas con Teddy, que se quedaba en la casa de sus tíos, Octavio y Pola Risso. Papá venía poco, porque estaba supervisando la cosecha de arvejas, en Libertad, San José. Con los años papá se había convertido en un experto en la plantación, cosecha y envasado de tomates, arvejas y espárragos.

Cuando Uncle John, Marta y Janie vinieron a pasar unas cuantas semanas, Papá se tomó sus vacaciones. La casa estaba bastante llena de gente y actividades. Muchos días íbamos a almorzar al club. Todas las noches los Heaton iban al casino, Uncle John tenía el vicio de apostar, sea la ruleta, al golf o lo que sea. Una vez hizo una apuesta con un amigo, apostaron que iban a dejar de tomar por un mes, el amigo lo llamaba todas las noches, con la lengua trabada, para saber cómo estaba y Uncle John con una copa en la mano le decía, mirándonos con una sonrisa, que hacía días que no tomaba, la apuesta se suspendió. Marta jugaba al rojo y negro a la vez para no perder. Los jóvenes íbamos a la boîte a bailar. No estaba prohibida a entrada al casino ni a la boîte a menores de 18, pero no se podía apostar, nos gustaba ver como apostaban las diferentes personas, algunos por diversión otros con desesperación.

Gracias a este afán de apostar, Uncle John dejó Swift, y compró una firma, con un amigo argentino muy capaz en negocios, que exportaba aceite de hígado de bacalao. Fue durante la época de Perón, quiso convencer a Papá que entrara con él, pero Papá no se animó, era un riesgo dejar un trabajo seguro por algo inseguro. Uncle John venía a Montevideo, se quedaba con papá y recibía su correspondencia ahí. Se hizo muy rico porque él declaraba un precio en la Argentina y otro más alto a sus clientes en el extranjero, entonces estos depositaban un porcentaje en un banco en Estados Unidos y el resto en una cuenta en Buenos Aires. Según él lo hacía para no regalarle el dinero a Perón. Una vez que cambiaron de gobierno, con las otras empresas donde invirtió, hizo todo legal.

Siempre que compraba una empresa nueva, le pedía a Papá que lo asesorara. Una vez Papá le dijo que el problema era que le había dado trabajo a personas que no servían para el puesto y él le contestó "Son mis amigos y la compré para darles trabajo". Era muy generoso, le pagó la universidad a todos sus sobrinos y a hijos de algunos amigos.

Jackie Hausheer y su madre, Tiny, se quedaron en el Hotel La Floresta. Ellas vinieron en un auto grande, en la parte de atrás había mucho espacio para las piernas además de dos asientos plegables apoyados sobre el respaldo delantero. En el asiento de adelante podían ir tres personas y atrás cuatro, además de los dos asientos plegables. Tiny nunca tenía pereza de llevarnos a todos lados. Mamá y ella se llevaban muy bien.

Jackie, Janie y yo pasamos un verano lindísimo, Janie ya era parte de nuestro grupo y Jackie se hizo amiga de todos. Hacíamos distintos paseos, fuimos varias veces a pasar el día a Atlantida, íbamos en tren. Una vez llevamos las bicicletas para poder recorrer y conocer más.

Cuando la noche estaba clara, y había luz de luna, un grupo grande salíamos a caminar hacía el Río Solís (chico) a través de los bosques. Parábamos en un claro y nos sentábamos formando una rueda, y ahí empezaban a contar cuentos de fantasmas. Las chicas ya teníamos arreglado sentarnos una en frente a la otra, así podíamos ver si se aparecía un fantasma detrás nuestro, por las dudas.



Uno de los paseos más divertidos que hicimos fue cuando Tiny nos llevó a Punta del Este a visitar a unos amigos de ella, como el auto era grande entrábamos todos. Paramos en Punta Ballena y almorzamos después de un baño, luego recorrimos toda la Punta y tomamos el té con los amigos de Tiny.

## **Casamiento de Peggy y Teddy**

---

Peggy, muy a pesar de Papá, que consideraba que era muy joven para casarse, estaba haciendo los preparativos para su boda. Creo que en Marzo, alquilaron un apartamento chico, en Montero y la Rambla. En el apartamento enfrente vivía Titi, una tía muy querida de Teddy, hermana de su madre. Entre toda la familia de Teddy, que eran muchos, le amueblaron la casa con muebles muy finos, nosotros le regalamos una alfombra para el living, dos chicas para los costados de la cama, y la batería para la cocina.

Acortamos unas semanas las vacaciones, porque Peggy se casaba el 27 de Abril y había muchas cosas que hacer. La fiesta fue en casa, papá contrato la confitería y nosotras nos encargamos con mamá, de escribir las invitaciones. Mamá hizo la torta de bodas y Papá la decoró, era la tradicional de fruta.

Papá entre todas sus habilidades, dibujaba y decoraba muy bien, al poco tiempo de llegar acá, entró en el comité que organizaba el baile del 4 de Julio, la independencia de USA. Se hacía en el Parque Hotel y Papá organizaba la decoración. Después de volver de New York en 1938 no fueron más a los bailes, solo íbamos todos los años a la cena de Thanks-Giving.

Desde que éramos muy chicas, venía a casa una vez por mes, una modista llamada Coca, cosía para todos las americanas. Ella le hizo el vestido de novia a Peggy, el de madrina a mamá y el mío. Cosía muy bien, venía de mañana y se iba a las 6 de la tarde. Arreglaba las camisas de papá, reformaba nuestros vestidos, era muy simpática. Nos aconsejo en distintos detalles y la acompaño a mamá para comprar las telas. Ayudó a mamá en la recepción.

Después de muchas idas y venidas llegó el día. El Civil fue a las 11 de la mañana. Al llegar al juzgado, papá no se quería bajar del auto, le vino como una desesperación, no quería firmar, mamá lo calmo, entro al registro civil y firmo, después de eso todo salió muy lindo. Peggy estaba muy linda y feliz.



**Margaret Coyle y Eduardo Suárez  
(Peggy y Teddy)**

Uncle John, Marta, Janie, Tiny y Jackie

Hausheer vinieron para el casamiento. Como había muchos invitados, habilitaron el sótano, la gente joven se instalaron ahí, Arturo Beare la acaparó a Jackie, cuando todos los amigos de Teddy se iban, Arturo la invitó a Jackie a salir con ellos. Cuando Jackie me preguntó que me parecía, le dije que no saliera con ellos que eran muy bravos. A los pocos meses los conocí y resultaron ser personas encantadoras.

Después del casamiento, Mamá tuvo una crisis y entró en una coma alcohólica, como no reaccionaba el médico la internó en el Sanatorio Shiaffiono, donde estuvo internada anteriormente.

Con todas las discusiones que Teddy y yo tuvimos antes de casarse por lo celoso y posesivo que era, y los problemas que teníamos para que Papá no se enterara de sus salidas, después de casados nos llevamos muy bien, con algunas discrepancias. Peggy era un caso, cuando llegaba a su casa hacía todo lo que no nos dejaba hacer Papá en casa, como sacarnos los zapatos y andar descalza, entre otras cosas.

Su apartamento era el punto de reunión de sus amigos, fueron uno de los primeros en casarse, yo los iba a visitar y ahí conocí a Bárbara y Arturo Beare, Wallace y Noreen Morton, a John MacCulloch ya lo conocía porque iba a veces a Floresta con Teddy.

Peggy quería quedar bien con la familia de Teddy y con sus amigos, así que fue invitándolos de a poco a cenar, pero no sabía cocinar, entonces mamá iba con la comida un rato antes y dejaba todo pronto y se iba antes de que llegara la visita. Todos asombrados, lo que no sabían era que el cocinero de todos los días en esa casa era Teddy, y cocinaba bien, especialmente la carne.

Ese año, en marzo empecé las clases de secretariado en el Instituto Crandon.

Si no recuerdo mal, ese año fue la primera vez que hubo paro general de locomoción, el 1ero de Mayo. Fui en ómnibus al cine Rex, en 18 de Julio, con permiso de mi padre, toda la tarde. Éramos un grupo de 6, chicos y chicas. Cuando salimos nos encontramos con el paro, Raquel Mérola me invitó a quedarme en su casa, llamé a papá y me dijo que no, tenía que volver a casa. El estaba enfermo y no me podía ir a buscar, otras dos chicas se fueron caminando a su casa que era cerca. Hugo y Tito Fernández, me acompañaron, empezamos a caminar hacia Pocitos. A mitad camino paró un auto con una pareja mayor y nos llevó a mi casa. De ahí Hugo y Tito tuvieron que caminar hasta su casa que quedaba frente al Crandon. Yo me ligue una penitencia, no había forma de explicarle a papá que no era mi culpa. No pude salir por un mes.

## **Georgie**

Unos meses después de casarse Peggy nos anunció que estaba embarazada siguió trabajando hasta casi el último día antes de nacer Georgie. En la casa al lado nuestra tenían un árbol con jazmines, a Peggy le gustaban mucho, el árbol estaba muy cerca de nuestra pared y ella ya bastante grande se trepó a la pared y agarró unas flores, la señora la vio y le hizo un lindo ramo.

Georgie nació el 12 de febrero, de tardecita, Mamá, Tiny, Jakie y yo cuando nos enteramos que Peggy estaba internada, vinimos temprano de mañana, mamá se quedó con Peggy las demás fuimos a dar una vuelta por el centro, almorzamos, yo volví al sanatorio quería estar ahí cuando naciera, fue un bebe muy lindo y grande, me eligieron para ser su madrina.



## TERCER VIAJE A USA - 1947

---

Durante el verano sacamos los pasaportes para ir a USA. Mamá le escribió a mis tías contándoles del viaje, todo estaba arreglado, cuando a principios de marzo a papá le dijeron que lo necesitaban en la Argentina y que iríamos más adelante. Yo me enojé y dije que como fuera yo me iba, porque sabía que ese era el último año que la firma me pagaba el pasaje, estaba segura que Papá no me lo iba a pagar.

Después de unos días, Swift le confirmó que mamá y yo podíamos viajar, llamamos a Aunt Tessie, que nos había ofrecido quedarnos unos días con ellos, le explicamos el problema y nos dijo que podíamos quedar hasta que llegara papá, conseguimos los pasajes, para abril.

Finalmente Mamá y yo nos fuimos a New York. Papá nos llevó al aeropuerto de las Fuerzas Aéreas en Carrasco, que era usado por las líneas privadas hasta que se inauguró ese año el aeropuerto, también en Carrasco, al lado del anterior. El avión de Pan Am era un D.C.4, cuatro motores. Salimos el viernes a las 3 de la mañana, llegamos a Nueva York a las 14.30 hrs. del sábado, el vuelo duró 36 horas.



Paramos en San Pablo primero, luego a las 9.30 hr. Llegamos a Río de Janeiro. Mientras esperamos que llenaran los tanques de combustible nos quedamos en un salón en el hangar, de ahí salimos a las 11.30, hicimos escala en la ciudad de Belén al norte de Brasil, adonde llegamos a las 18,00 hrs, cenamos en un restaurante en el aeropuerto, llovía muy fuerte, una hora y media después salimos hacia San Juan de Puerto Rico, llegando a las 3.30 hrs. Nos llevaron al Hotel de Pan American, durante el trayecto pudimos ver algo de la ciudad. El hotel era lindo, pudimos lavarnos y descansar un poco, luego bajamos a tomar el desayuno.

Todo el viaje en avión lo encontré en un diario donde apunté algunos detalles. Antes de salir hacia el aeropuerto unas enfermeras nos controlaron la fiebre, la garganta, la presión y las vacunas, si encontraban algún problema de salud en alguien, no le permitían la entrada a Estados Unidos; hoy es por los terroristas además de las plagas. Si viajabas por barco era lo mismo.

Llegamos al aeropuerto La Guardia de Nueva York a las 14.30 hrs. Era mucho más chico que ahora. Nos esperaban toda la familia mis tíos y primos, Mamá estaba feliz, yo me acordaba de mis tíos y primos Dolan, la familia de la hermana mayor de mi madre por haber vivido con ellos un año en 1937, pero de la familia Guinee, mis otros primos, no mucho.

Fuimos todos a lo de Guinee donde nos íbamos a quedar hasta que llegara Papá. Vivían en Flushing, Long



Island, en un lindo barrio, la casa era de material; menciono esto porque muchas casas en Estados Unidos son hechas de madera. La casa era de dos plantas, un altillo, un sótano, un garaje y un lindo jardín. Uncle Ted, como muchos americanos, durante la guerra plantaba verduras para su consumo porque eran difíciles de conseguir, después que terminó la guerra siguió plantando como un pasa tiempo.

Esa primera noche mi primo Bobby Guinee, de mi edad, me invitó a una reunión en la casa de un amigo. Estaban muy sorprendidos al ver que en vez de tener el pelo negro como los latinos, era pelirroja y hablaba bien el inglés. Me hicieron muchas preguntas, unas inteligentes y otras ridículas, como si podía salir sola o tenía que ir con mi madre o una acompañante. Querían saber qué comíamos, si había muchos indios, les dije que habían más en Estados Unidos, que en el Uruguay no se veían, que nuestras casas eran de material y que teníamos hermosas playas. Esas eran las preguntas que me hacían cada vez que mi familia me presentaba a alguien, cansaba un poco.

La hermana de Uncle Ted que casi todos los domingos iba a cenar con la familia, quería saber si teníamos carne tan buena como la que estábamos comiendo, mi tío le dijo que la carne que estábamos comiendo era del Uruguay, él la había comprado en el puerto especialmente para mí. Uncle Ted era una persona de buen carácter pero firme, muy amable, nunca me sentí fuera de lugar el tiempo que vivimos ahí, me llamaba South America y se preocupaba por mí.

Antes, cuando uno iba a misa y quería comulgar, había que estar en ayunas, no se podía comer nada desde la medianoche anterior.



Mi prima Patsy Guinee



Mamá y yo, frente a la puerta de la casa, prontas para ir a misa

Mis tíos acostumbraban ir a misa de 10, al volver a casa cerca de las 11.30, se comía un brunch, la palabra es una combinación de "breakfast and lunch", desayuno y almuerzo.

Aunt Tessie dejaba preparada la comida la noche anterior, comidas como papas preparadas con leche al horno acompañada con fetas de jamón cocido en casa, eran grandes como bifés, o estofado, variaba el menú, solo había que ponerlo al horno a calentar y comíamos. Hasta la cena, que se servía a las 6 y 1/2 de la tarde, no se comía nada más.

## MANHATTAN

---

La semana siguiente fui con Mamá y Aunt Tessie a Manhattan. Fuimos en el auto de mi tía hasta el lugar en que se había realizado la feria mundial unos años atrás. Era como una enorme pista sin ningún edificio. Muchas personas, como mi tía, iban hasta ahí en auto, lo estacionaban y tomaban el subte para cruzar a Manhattan.



Este subte también se podía tomar en la calle principal “Maine Street” de Flushing. Por ahí iba bajo tierra, antes de llegar al predio de la ex feria subía a la superficie y de ahí a un puente que iba a unos metros sobre la calle, como muestra la foto, al llegar a Manhattan volvía bajo tierra.



Las primeras veces que fui no vi nada de la ciudad porque nos bajamos del subte y entramos directo al subsuelo de la tienda Bloomingdale, era enorme, ahí se vendía ropa que consideraban fuera de estación, a muy bajos precios. Antes de volver a Montevideo compré mucha ropa buena a una cuarta parte del precio original.

Fuimos subiendo de piso en piso, cuanto más alto más caro. Salimos de casa a las 9 y 1/2 hrs y volvimos a las 3 de la tarde, no salimos de la tienda en todo ese tiempo, hasta almorzamos ahí. Aunt Tessie iba una vez por mes a Macy's o Bloomingdale a hacer compras, porque se podía comprar de todo. Ahora hay varias sucursales de estas tiendas. Siempre se quedaba a almorzar en la tienda, Mamá muchas veces iba con ella, yo no tanto.



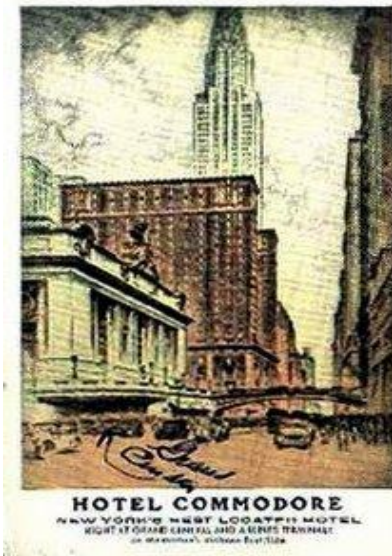


## UN AÑO EN NUEVA YORK

En mayo Papá nos dio la noticia de que no iba a viajar hasta el año siguiente, nos podíamos quedar o volver. Mamá habló con mis tíos y ellos decidieron que nos quedáramos con ellos el tiempo que quisiéramos. Papá nos mandaba dinero, aunque a veces se olvidaba, un defecto muy común en él, con el cual cooperábamos con los gastos.

En las parroquias los sábados hacían bailes para los jóvenes, mi primo Donald de 16 años, un poco tímido pero muy amable (tenía un parecido con mi hijo Robbie) me invitó a uno de estos bailes, estuvo muy lindo, deberían hacer lo mismo acá.

El fin de semana siguiente fui con mis tíos y Bobby a un baile de gala en el Comodoro Hotel en 42nd Street y Lexington al lado del Grand Central Terminal. Me compré un vestido largo blanco para la ocasión. Era un baile que todos los años daba el departamento de bomberos para recaudar fondos. En Nueva York hay muchas estaciones de bomberos y muchos incendios. Uncle Ted era unos de los de más alto rango, usaba una gorra blanca. Uncle Ted era Chief Inspector en ese momento llegó a ser uno de los jefes ejecutivos, su cargo era Jefe de previsión de incendios de Nueva York. Cualquier edificio, fábrica, maquinaria etc. tenía que tener la autorización con su firma.



Mi prima Patsy Guinee

El hotel hoy con el exterior  
vidriado

Durante los meses de verano hacía mucho calor, algunos fines de semana íbamos a una playa privada que ellos considerabas muy linda, la arena era gruesa y gris, el agua linda, pero ni se comparaba con las nuestras. Solo podían entrar los autos con chapas locales, mi tío podía entrar porque al tener un alto cargo en el departamento de bomberos tenía chapa oficial.

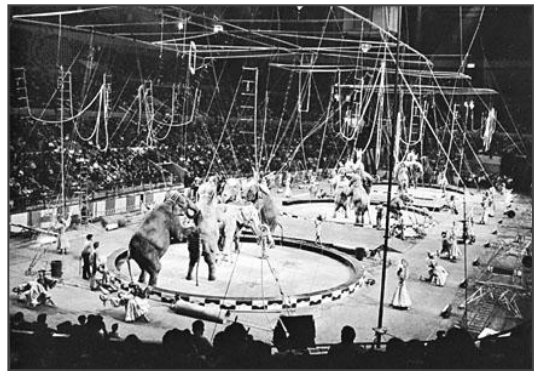
Otros fines de semana íbamos a Jones Beach, una playa en Long Island que daba al Océano Atlántico, ahí la arena y el agua eran como la nuestra. Del otro lado de la rambla ancha de madera había una piscina, tiendas, y un parque de diversiones, como en Rockaway. (Ver capítulo 2)



De a poco me fui acostumbrando a Nueva York, conocía muy bien toda la zona donde vivían mis dos familias, y algo de Manhattan. A nadie se le ocurrió llevarme a conocer distintos lugares, pero se preocupaban si quería ir sola.

De lo que me enteré al poco tiempo de estar ahí era que mis dos tías eran también alcohólicas, Aunt Tessie en todo el tiempo que estuve ahí solo tuvo dos crisis, le impresionó que yo la ayudaba a salir de ellas, le preparaba caldos y le daba muchos líquidos, dijo que nunca nadie la había cuidado así, yo estaba acostumbrada por Mamá. Aunt Anna era de tomar un poco cada día, yo me enojé con Uncle Packy, su marido, porque cuando íbamos a verlos siempre nos ofrecía whisky, se reía porque yo no tomaba, yo no quería que le ofreciera a mi madre porque podía desencadenar una crisis, después de eso trataba de no ir a menudo. Era una pena porque las tres hermanas eran excelentes personas, y muy religiosas, es fácil entrar pero muy difícil salir de una adicción.

Mis dos tíos me consiguieron entradas a ver el circo de Barnum & Bailey, era el circo más grande de USA, tenía tres pistas en una hacían acrobacias muy peligrosas en trapecios sin red y sobre caballos, en otra actuaban distintos animales, osos, monos andando en bicicleta, elefantes, en la tercera había una enorme jaula donde un domador le hacía hacer distintas pruebas a tigres o leones. Afuera de la carpa había distintos shows como la mujer barbuda. Era imposible ver todo.



Uncle Ted y Uncle Packy

Otro show que fui a ver con Bobby fue en un cine importante de Broadway donde daban una película y luego cantaba un conocido cantante del momento, Vic Damone. Nunca había estado en un cine tan grande me dio la sensación de que nunca íbamos a parar de subir, al final cuando me pare y mire para abajo me dio una sensación de vértigo.



Mis primos Bobby y Donald Guinee

Con mamá fuimos a ver a Sonia Heini, una patinadora de hielo. Había ganado el primer premio en las Olimpiadas, era una placer verla bailar sobre hielo. Actuó en varias películas. Aparte del baile de gala de los bomberos, fuimos (los mayores de las dos familias) al baile de gala del Departamento de Policía de Nueva York. Antes del baile hubo un show de payasos, distintos cantantes, Frank Sinatra cantó una canción y tocó una famosa orquesta. Durante unas semanas antes los policías que patrullaban la ciudad perdonaban algunas multas si le compraban boletos para el baile. También era para recaudar fondos para la policía.



## TAREAS DOMESTICAS

---

Aunt Tessie era una persona con un carácter fuerte, nunca levantaba la voz pero cuando daba una orden se cumplía. Tenía una risa muy alegre, tocaba el piano y cantaba muy bien.

Yo aprendí mucho con ella, como en casa siempre teníamos empleada con cama y Mamá era muy buena ama de casa, nosotras no hacíamos nada. Pero Aunt Tessie no tenía empleada así que yo tenía que ayudar, como era una persona muy organizada tenía todas las tareas planificadas para cada día, los lunes era el día de lavar la ropa, tenía máquina de lavar.

La ropa se colgaba de manera que se planchaba lo mínimo, me enseñó a doblar las sábanas y toallas etc. Martes y viernes pasaba la aspiradora por toda la casa, todos los días los tenía planeados. Las ventanas por afuera las lavaban los varones y por dentro mi prima y yo.

En primavera contrataba a una señora que vinera a ayudarla a hacer una limpieza general, era un revuelo, sacaba las alfombras, las colgaba afuera donde se sacudían bien y se guardaban, cambiaba las pantallas, ponía fundas floreadas de algodón a los sillones, todo esto era para darle un aspecto más fresco a la casa.

La primavera que estuvimos ahí mandó hacer fundas nuevas. Vino una mujer a la casa para sacar el molde, yo me quedé a observarla y aprendí a hacerlo. Esto se volvía a repetir en otoño donde volvía a poner el ambiente otra vez más abrigado.

## AMIGOS DE URUGUAY

---

Siempre me mantuve en contacto con algunos amigos de Montevideo y de Buenos Aires como Jackie Hauseer y Michel Dhainaut. El correo era fantástico, en la esquina de la casa había un buzón, yo ponía la carta temprano de mañana y si no tenía suficientes sellos a las 2 de la tarde el cartero me lo entregaba con un aviso. Tardaba 4 días de Montevideo a Nueva York y lo mismo a la inversa.

Empecé a contar esto porque cuando Michel se enteró que en Forest Hill se jugaba la final del campeonato de tenis, la Copa Davis, me escribió para que fuera a verlo, el era un buen jugador y le interesaba mucho.





Cuando lo comenté a la familia, Uncle Ted nos consiguió entradas a Mamá y a mí. Jugaban la final Estados Unidos contra Australia sobre césped en Forest Hill.

La noche anterior había llovido un poco y aunque el sol estaba fuerte el pasto estaba húmedo. El americano se resbalaba y se sacó los championes. El juez al ver que jugaba descalzo paró el juego para consultar con el reglamento, como no decía nada siguió el juego, ganó el americano. Ver jugar a dos campeones en vivo fue maravilloso, Mamá y yo lo disfrutamos mucho.

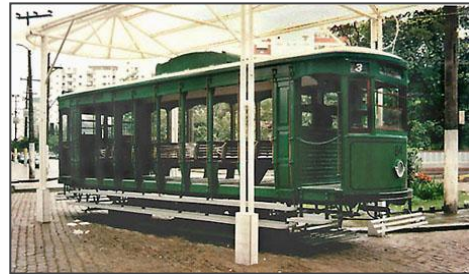
Después de ese partido tengo entendido que tienen que usar calzado de reglamento.

## **FAMILIA PATERNA**

---

En agosto Uncle Ted le dijo a Mamá que arreglara con Uncle Jim, el hermano de papá, para ir un sábado a New Haven, Connecticut a visitarlos. Él nos llevó con Aunt Tessie en auto. Insistió que yo llevara una valija para quedarme unos días y la dejó en el auto. Tenía razón, me invitaron a quedarme, pasé unos días muy lindos, me hice muy amiga de mi prima Eleonor, después de eso fui muy a menudo a pasar días con ellos.

Eleonor me llevó un sábado a ver un partido de football americano, jugaban Yale contra Cornell; quien iba a decir que años después Antonio Montalbán, mi nieto, estudiaría en Cornell. Todos iban en unos tranvías abiertos, tenían escalones a lo largo en los costados, y se subían directo donde se sentaban, creo que el servicio era parte del costo de la entrada. Los estudiantes iban cantando las canciones de la universidad, nosotros nos subimos donde iban los de Yale.



Dos veces vimos unas obras de teatro en Broadway, otra vez fuimos a cenar a un restaurante muy lujoso donde comí por primera y última vez, langosta de mar. Era rico pero me impresionó tener que elegir de una pecera la langosta viva que uno quería comer.

Uncle Jim, Muriel y Eleonor trabajaban en las oficinas del ferrocarril. Muriel se iba con su padre en auto pero Eleonor, como no se hablaba con él, solo lo necesario, iba en tranvía. No sé qué pasó nunca me lo contaron. Uncle Jim se parecía un poco a papá, era más delgado pero con el mismo carácter, si algo más estricto. Consentía mucho a mi primo Donald, el menor, porque sufría del corazón, Eleonor era como yo pero más rebelde y por eso tenía más problemas con su padre que yo con el mío.



## **SECRETARIADO - DRAKE BUSINESS SCHOOL**

---

A fines de agosto fuimos con mamá a ver un instituto (les pregunté a mis tíos si conocían un instituto donde podía hacer un curso de secretariado completo, me recomendaron uno en Flushing cerca de su casa.) que había en la calle principal, Main Street, de Flushing donde daban cursos de secretariado y contabilidad. Me pareció interesante y me inscribí, era más completo que el de Crandon, consistía en clases de gramática, máquina, taquigrafía, archivo y nociones de contabilidad. Después de unos meses nos turnaban para practicar en las oficinas cuando todos los alumnos se habían ido. Me gustó y me inscribí enseguida, como no había estudiado en USA me hicieron un examen y me aceptaron.

Las clases empezaron los primeros días de setiembre empezábamos a las 9.00 de la mañana hasta las 3.00 de la tarde, llevábamos nuestro almuerzo o íbamos a la cafetería que había enfrente.

El ómnibus pasaba por la esquina de la casa exactamente cada 20 minutos y me dejaba en la terminal a media cuadra del instituto. Resultó un curso muy interesante y con excelentes y exigentes profesores. Un día vino un hombre que escribía a máquina alrededor de 250 palabras por minuto, salió campeón en un concurso, hizo una demostración para mostrar que se podía hacer. Nunca fui muy rápida me conformé con llegar a 75 palabras por minuto, mi velocidad normal era más lenta.

Había un lindo grupo de jóvenes, me hice muy amiga de Gloria Smith, era mayor que yo y casada, también había un cubano con quien podía hablar en español. Harry su marido era científico, uno de sus inventos fue un lente especial para microscopios, ese año inventó una fórmula para hacer los pomos de dentífricos y cremas de un material sintético, son los que se usan ahora, lo patentó y ganó mucho dinero, el lente no lo pudo patentar a su nombre porque era parte de su trabajo.

Varios de los alumnos se juntaban los sábados a jugar a los bolos, Gloria y Harry me invitaron a ir, nunca había visto una cancha de bowling antes, aprendí rápido y me creía una gran jugadora hasta que llevé a Peggy cuando vino al año siguiente. Lo único que hice fue explicarle como se hacía y de ahí en adelante tumbaba todos los bolos, fue impresionante.

Cuando volví a Montevideo por muchos años me mantuve en contacto, los volví a ver en 1965 cuando fui a NY, luego perdí el contacto.

Cuando mi padre llegó a Nueva York con mi hermana y mi sobrino en mayo, seguí estudiando hasta que salimos toda la familia de viaje. Faltaban unas semanas para terminar el curso así el director me tomó un examen y me dio una carta como certificado.

## **CASAMIENTO de mi primo**

---

El 18 de octubre se casó mi primo Jack Dolan con Marge. La ceremonia fue de mañana, luego fuimos a un salón donde sirvieron un almuerzo, una pequeña orquesta tocaba música irlandesa muy suave y después de los discursos empezaron a bailar algunos bailes irlandeses. Cuando se terminó la fiesta, la familia y algunos amigos fueron al apartamento de mis tíos.

Varias semanas antes estuvimos ayudando a mi tía a arreglar todo, tenía las paredes llenas de estampitas. Mis primas, Mary Alice y Margaret, las dos monjas, decidieron sacar todas e hicieron pintar las paredes, después colgaron algunos cuadros religiosos para dejar contenta a Aunt Anna.

## JACKIE EN NEW YORK

---

Los primeros días de diciembre llegó a Nueva York Jackie Hausheer (mi amiga de Buenos Aires) con su madre, se quedaron en la casa de una tía, Mrs. Held, hermana de Tiny, en Long Island. A los pocos días estando en lo de Jackie cayó la primera nevada, salimos a la calle para verla caer y armar una pelea entre nosotras.



Un día fuimos Mrs. Held, Tiny, Jackie, Mamá y yo al Empire State, subimos al último piso. Impresionante, primero el ascensor subió 80 pisos sin parar, un poco rara la sensación, se detuvo y siguió hasta arriba, la vista era fantástica. Ahora no me gusta subir más de 10 pisos y no puedo acercarme a la baranda de un balcón.

Almorzamos ahí, después fuimos a despedir a unos parientes de la Sra. Held que se iban a Europa en el trasatlántico más grande, el Queen Mary. Este barco fue construido en Escocia entre años 1930 y 1934. Prestó servicios como barco de pasajeros hasta 1967, excepto en la 2da. guerra mundial durante la cual prestó servicios militares. Subimos a bordo y recorrimos todo el barco, los

camarotes, los salones etc. eran de todo lujo. Su último crucero fue en 1967 ahora es un museo, hotel y centro de conferencias. Construyeron otro crucero también llamado Queen Mary es mucho más grande y lujoso, se ve al fondo en la foto.



Un fin de semana me quedé en lo de Held. El domingo fuimos a Bear Mountain State Park. Se encuentra a unos 80 km de la ciudad de Nueva York, fue llamado así porque la montaña se parece a un oso acostado. Es un lugar muy concurrido, en verano la gente va a hacer caminatas entre los boques y en invierno a esquiar. Nosotros fuimos a ver una competencia de esquí, fue impresionante ver con que velocidad bajaban. También había una exhibición de patinaje sobre hielo, después de tanto frío fuimos a una posada a tomar chocolate caliente.

Después de fin de año Jackie y su madre volvieron a Buenos Aires, las extrañé mucho.



## NAVIDAD 1947 EN USA

---

Hacía muchos años que no pasaba una navidad tan linda, a mí me gusta todo lo relacionado con esas fechas. Estuvo nevando suavemente varios días y todo estaba cubierto de nieve.



Una noche Uncle Ted nos llevó en auto por distintas zonas para que pudiéramos ver como la gente decoraban sus casas. En una tenían en el techo junto a la chimenea un trineo con los renos y Papá Noel, en otra tenían un árbol enorme con Papá Noel poniendo los regalos. Todas tenían las puertas y ventanas con luces, en la nuestra mi primo Bobby le puso luces a los dos arbustos que había al lado de la puerta. Todo era un espectáculo como en las tarjetas de Navidad.

Dentro de la casa pusieron un árbol grande como los que teníamos en casa cuando yo era chica, lo decoramos el 24 y esa noche

fuimos a misas de gallo, a medianoche. A la mañana siguiente abrimos los regalos que cubrían todo el piso, me regalaron un vestido, una chaqueta, una cartera, etc. Todo esto me vino muy bien porque la moda había cambiado totalmente, las polleras se usaban largas, llegaban un poco más alto que el tobillo, y eran acampanadas y debajo se usaban unas enaguas con encajes en los bordes que se asomaban un poco al borde del dobladillo, o polleras igual de largas pero muy angostas con un tajo atrás para poder caminar con comodidad. Un gran cambio a las polleras angostas y a la rodilla que usábamos antes.



A las cuatro de la tarde llegó la familia Dolan, también llenos de regalos. Cenamos más temprano que de costumbre, porque todos querían ir

a una pequeña laguna que había en un parque cerca de la casa para patinar.

Dos veces fui con mis amigos Gloria y Harry Smith a patinar a una pista cerrada, también cuando estuve en Buenos Aires fui a patinar, más o menos me defendía, pero cuando traté de patinar sobre hielo natural, que no es parejo, no pude.

Jack me ayudó pero se me helaron los pies así que desistí, los demás siguieron, especialmente mi prima Patsy con sus patines nuevos.

Fue muy lindo compartir la navidad con tíos y primos, faltaban Papá y Peggy.





## Blizzard

Esa noche hubo un gran temporal de nieve y viento, se llama blizzard. La tormenta empezó temprano de madrugada, sobre las calles cayeron 65 cms (casi 100 millones de toneladas) de nieve.

Tuvimos que salir todos los vecinos con palas a sacar la nieve del frente de la casa y de la vereda.



Hacía mucho frío pero igual fue muy divertido. Uncle Ted se puso un sacón gruesa que yo le había arreglado, era su saco preferido y, aunque se le había roto en algunos lados de tanto uso, no quería dejar de usarlo aunque la familia insistía que lo tirara. Quedó feliz cuando se lo deje como nuevo.



Miles de personas quedaron encerradas en trenes y subtes. 30.000 hombres trabajaron una semana entera al costo de 6 millones de dólares para retirar la nieve. Fue el temporal más grande desde 1888, donde cayeron 60 cm. de nieve en una noche y la temperatura bajó 10° Celsius bajo cero. Desde 1947 no hubo otro igual en Nueva

York, según me contó mi prima recientemente.

Los camiones con palas despejaban las calles principales, la nuestra y las calles alrededor quedaron bajo nieve por mucho tiempo.

Aunque no tan fuerte, siguió nevando. Nuestro auto quedó en el garage casi todo el invierno y los adornos de navidad de los arbustos quedaron enterrados bajo nieve.





Cuando terminaron las vacaciones de invierno, para ir a clase tenía que caminar varias cuadras para tomar un ómnibus, muchas veces me volvía caminando, era como caminar de Punta Gorda a Carrasco. En el camino había una cafetería donde también vendían helados, yo entraba para calentarme, de paso me comía un helado.

Un día pasé al lado de una señora mayor cargada de paquetes y le estaba costando caminar por la vereda helada. Ofrecí ayudarla y me agradeció. Se dio cuenta que no era de Nueva York y preguntó de dónde venía, porque era la primera vez que le ofrecían ayuda, cuando le dije de donde venía se interesó mucho.

Otro día de mucho frío, caía agua nieve, Mamá insistía que tenía que ir a trabajar, la acompañe al ómnibus porque la vereda estaba cubierta de hielo y tenía miedo que se cayera, la parada quedaba a unas cuatro cuadras. Cuando llegamos nuestros sobretodos y cabezas estaban cubiertos de hielo. Al caer la lluvia en los árboles se congelaba y formaban conos como cristales que brillaban con las luces de la calle, era una belleza. Cuando me di cuenta que no pasaba ningún ómnibus nos resguardamos en una pequeña cafetería para tomar algo caliente y volver a casa.

En las noticias de la televisión nos enteramos que cerraron muchas calles porque donde había edificios altos se habían formado unos conos de hielos de alrededor de 3 o más metros de largo, al caer podían causar una tragedia.



## Llega el resto de la familia

---

Pasó el invierno y llegó Semana Santa. El domingo de Pascuas, según la tradición de la familia Mooney, que seguramente trajeron de Irlanda, se estrenaba ropa nueva cuando se iba a misa y casi todas las mujeres se ponían en el sombrero o en el saco una flor. Me acuerdo que me compre una chaqueta nueva y tenía ganas de estrenarla apenas la compré, pero mi tía me dijo que primero la tenía que usar el domingo de Pascuas.

Papá nos avisó que viajaba con Peggy y Georgie, de 14 meses, en la línea naviera Delta Line, que llegaba a New Orleans los primeros días de abril. Peggy, igual que yo, tenía ciudadanía americana y hacía cuatro años que trabajaba para la Embajada Americana, pertenecía al Servicio Civil (Civil Service). Le correspondía un viaje a USA y tenía que presentarse en Washington por unos días.

Al llegar a New Orleans Papá se quedó porque tenía que visitar algunas fábricas por la zona, por eso Peggy y Georgie, tomaron un tren que los llevó directo a Nueva York. Viajaron toda la noche y llegaron a media mañana. Mamá y yo los estábamos esperando, primero fuimos a almorzar a lo de Dolan. En el taxi traté de enseñarle a Georgie mi nombre, pero Rose Mary le resultó difícil y me llamó Meme, el nombre me quedó, primero mis sobrinos luego mis nueras, yernos, nietos, sobrinos nietos, todos me llaman así.

Peggy y Georgie se quedaron con nosotras en lo de Guinee. Aprendí rápido a cuidar a un niño, Georgie se despertaba temprano con el ruido del movimiento en la casa, me levantaba y le preparaba la mamadera y me iba al instituto.

Papá me había informado que íbamos a viajar primero a New Haven, luego a Washington hasta Chicago. Todavía faltaba 1 mes y 1/2 para terminar las clases, avisé en el instituto que me tenía que ir por 3 semanas. A la vuelta asistí a clase por 3 semanas, me hicieron una prueba y me dieron una carta con mis calificaciones y comentarios. No era un curso que duraba 1 año o 2, uno se podía ir cuando llegaba al nivel necesario para trabajar. Me dio pena irme, otro cambio más, pero lo que aprendí fue muy bueno y completó lo que me faltaba del curso de Crandon, me sentía pronta para trabajar.

Papá llega a Nueva York la semana siguiente con un auto Ford nuevo, estaba a nombre de Peggy porque ella podía entrarlo al país a través de la embajada pero Papá no, él necesitaba unos permisos muy complicados de conseguir. El auto lo pagó él pensando que al llegar a Montevideo podía hacer los trámites y tener el auto pero no fue posible, al final Peggy se lo compró.



Unos días después nos fuimos todos a New Haven a visitar a Uncle Jim, el hermano mayor de Papá, nos quedamos en el Grand Hotel. Recorrimos toda la ciudad, Papá nos mostró donde trabajó, las casas que construyó su abuelo, Yale University, no entramos, solo caminamos por afuera, también nos mostró donde se escondía para colarse en los trenes.

Eleonor nos llevó de compras a Peggy y a mí, Georgie se quedó con Mamá, y Papá salió con su hermano a visitar distintos lugares de su infancia. El tercer día Papá nos llevó a Hartford y a New London, Eleonor vino con nosotros. En New London fuimos a almorzar a un hotel donde Papá nos dijo que había trabajado, de repente se levanta de la mesa y va a saludar a un señor mayor que estaba almorzando con su señora. Era el Sr. Munsy, del cual Papá nos contó que había conocido en el oeste y le había dado trabajo. Fue el que lo mandó al Uruguay, aparte de otros países. Con la alegría de encontrarse empezaron a hablar de esos años, y ahí se confirmó que los cuentos de Papá eran ciertos.

La última noche fueron unos amigos de mis tíos a ver a Papá, lo llamaban Mel igual que mi tío hacía. Papá se llamaba Merlin George, empezó a usar su segundo nombre cuando se fue al oeste.

## **Empieza nuestro viaje por USA**

---

Volvíamos a Nueva York y al día siguiente toda la familia salió hacia Washington D.C. parando en varios lugares por el camino. Por suerte habían salido a la venta por primera vez unos pañales descartables y una sillita para bebés para llevar en el auto, nos resultaron muy prácticos porque viajamos 18 días en auto, parábamos de noche en moteles y almorzábamos en distintos lugares en el camino.

Nuestra primera parada fue en una granja grande en New Jersey, antes de llegar se veían las cercas de maderas pintadas de blanco, los galpones pintados de verde y los techos rojos, todo muy prolijo. Al llegar nos bajamos y se acercó un hombre preguntando qué

queríamos, Papá le explicó que venía del Uruguay y que estaba interesado en hablar con el dueño de la chacra acerca de la plantación de tomates porque era considerado un experto. El señor nos dijo que él era el dueño y que el experto en la plantación, cosecha y envasado de tomates vivía en el Uruguay, el Sr. George Coyle, todos se rieron cuando se enteraron que esa persona era Papá. Los hombres se fueron a mirar el campo mientras que nosotras fuimos a la casa.



El viaje fue lento porque parábamos cuando Georgie se cansaba de estar en el auto y necesitaba caminar y moverse un poco, verdaderamente se portó muy bien. Papá visitó varias chacras.

Pasamos por Filadelfia y de ahí fuimos a Chester Town. Papá nos quiso mostrar Washington College donde vivió con su tío James Cain. Nos mostró la casa donde vivió, la ventana de donde se escapaba cuando quería ir a alguna fiesta sin permiso. Qué contento estaría si supiera que años después su nieto, Tomás Linn, fue invitado a dar una charla ahí, sin saber que era descendiente del que fue Príncipe del College. Todo esto está en la primera parte de mis memorias y que una bisnieta Mackenzie Tietjen estudia ahí.



Al cruzar el puente sobre Chesapeake Bay, se podía ver Annapolis, la principal academia naval fundada en 1845. Fuimos a Baltimore a almorzar a la casa de la tía de Papá, Aunt Rose, la esposa de James Cain y madre de James Cain hijo, el escritor. Estaban sus dos hijas, Virginia y Rosalie, primas de Papá, pero no estaba James Cain hijo, el escritor. La casa era de madera muy clásica de Baltimore. Papá estaba muy contento de ver a su familia, siempre se mantuvo en contacto con ellos, con el primo no tanto aunque este le

mandaba sus libros. A nosotras nos mandaba libros autografiados. Tengo algunos todavía.

La próxima parada era Washington D.C. Nos quedamos afuera de la ciudad, en un motel en Virginia. Peggy tuvo que trabajar cuatro días. Así que al día siguiente tenía que presentarse en las oficinas del Servicio Civil, salió temprano con Papá. Mamá y yo nos quedamos con Georgie en el motel que tenía un lindo jardín donde él podía jugar. Muchas veces Mamá se quedaba con gusto cuidando a su nieto, durante todo el viaje prefería estar con él que visitar monumentos.

## WASHINGTON - MONUMENTOS

---

El monumento a Washington, fue construido entre 1848 y 1884 en memoria a George Washington 1er presidente de los Estados Unidos. Es un obelisco de 170m de altura y tiene una base de 17 m. Para subir hasta arriba tiene 898 escalones y 50 descansos, también tiene ascensor, pesa 90 toneladas. Peggy y yo tratamos de subir pero no llegamos ni a una cuarta parte.



El Lincoln Memorial se empezó a construir en 1914 se terminó después de 8 años en 1922.

Abraham Lincoln, cuaquero, nació el 12 de febrero 1889 y falleció 15 de abril de 1865, asesinado 5 días después de terminar la guerra civil, fue el 16<sup>avo</sup> presidente. La estatua mide 6m de alto y 6m de ancho y pesa 159 toneladas. A un lado de la estatua está grabado en la pared la declaración de la independendia y del otro lado el discurso de Gettysburg. Fue el discurso que pronunció

cuando consagraron un cementerio en una parte del campo de batalla de Gettysburg donde fallecieron muchos soldados del Norte y del Sur.

Me impresionó mucho el cementerio de Arlington, en Arlington Virginia. Es un cementerio militar establecido durante la guerra Civil en el terreno de la casa de Robert E. Lee, General de las fuerzas del sur. Veteranos de todas las guerras en que participó Estados Unidos están enterrados en ahí. Es impresionante ver la cantidad de tumbas que hay. Son filas que parecen interminables.



La tumba del soldado desconocido está construido de mármol, están enterrados ahí un soldado de cada guerra, representando a los muchos que murieron sin identificación. Tiene una guardia de honor durante las 24

horas durante todo el año. Delante de la tumba hay un espacio donde plantaron bulbos de tulipanes traídos de Francia los cuales florecen todas las primaveras. Cuando fuimos a visitarlo estaba lleno de flores de todos colores.



La tumba tiene una inscripción que dice:

Here rest in Honoured Glory

An American Soldier known but to God.

La traducción es: "Acá descansa en Honorable Gloria---Un Soldado Americano conocido solo por Dios"





También se encuentra ahí un monumento donde muestra a unos soldados colocando la bandera de USA en una colina en Iwa Jima, una isla del Pacífico copiada de una foto sacada por un periodista durante la 2da guerra mundial.

Otro día fuimos al Capitolio, sede del Congreso de los Estados Unidos. El edificio alcanza una extensión de 18.000m<sup>2</sup> y una altura de 88m. Se empezó a construir en 1782. Durante la guerra Anglo-Americana (1812-1815) las tropas Británicas quemaron el edificio. En 1818 se empezó la reconstrucción, con los años se fueron agregando distintos sectores y se terminó en 1863.

Lo único que pudimos ver fue la rotonda del Capitolio, un centro ceremonial. El mural alrededor del techo comienza con la llegada de Colon y termina con el primer vuelo del avión de los hermanos Wright. Debajo hay pinturas de la historia del país. Todo este trabajo fue realizado por cuatro distintos pintores a lo largo de los años. El guía nos contó que muchos años atrás descubrieron a un grupo de personas hablando bajo sobre un complot en un sector de la rotonda y se escucho claro en el lado opuesto. Para demostrarlo él se paró en un sector y nosotros del otro lado y lo oímos hablar clarito.



Cuando Peggy ya no tenía que ir a trabajar, antes de seguir el viaje, fuimos a visitar Mount Vernon el hogar de George Washington, 1er presidente de Estados Unidos. Inicialmente, en 1674, era una plantación de tabaco. Cada generación fue mejorando la casa, construida de madera, y variando la plantación. George y Marta Washington vivieron ahí durante su presidencia 1789-1797.

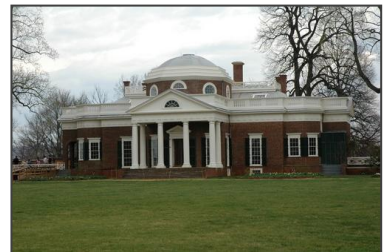
Washington murió en 1799 y está enterrado con su familia en la cripta que se construyó en sus terrenos.



De ahí fuimos a visitar a la ex esposa de mi tío Joe, Helen Srecht, ella y su segundo marido eran muy simpáticos nos atendieron muy amables. La señora estaba muy contenta de vernos especialmente a Papá. No paró de hablar de Uncle Joe, como lo cuidó cuando le vino cáncer, causado por la herida que recibió durante la 1era guerra mundial, no lo dejó hasta que falleció. Se notaba que lo quería mucho, un poco embarazoso pero el marido lo tomaba como algo muy normal.

Al día siguiente nos encaminamos a Chicago parando a visitar distintos lugares. Primero pasamos por "Michie Tavern" es de 1735, por más de 100 años ofreció hospitalidad a viajeros y fue un centro de reuniones. Tiene un salón de baile donde se hacían grandes fiesta. Está completamente restaurado y amueblado con muebles de la época, es muy visitado.

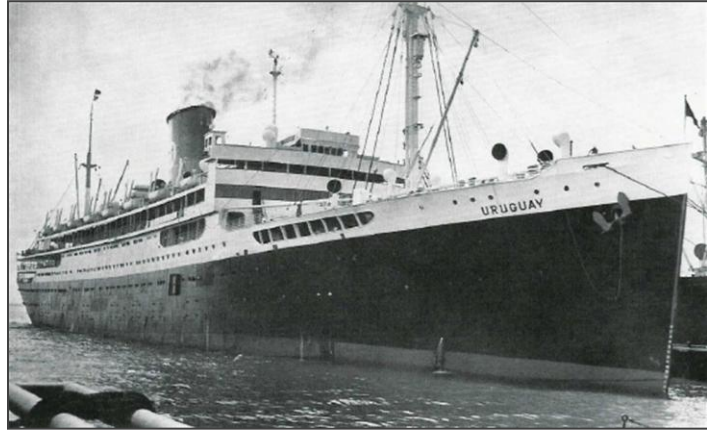
A apenas 2 millas de ahí esta Montecello la casa de Thomas Jefferson, 3er Presidente, ocupó el cargo entre 1801-1809. Fue el principal autor de la Declaración de la Independencia, falleció el 14 de Julio 1826 a los 83 años en el 5to aniversario de la Declaración, desde 1923 es un monumento histórico.



## Viaje de vuelta a Montevideo - 1948

---

Volvimos en el barco llamado SS Uruguay. Este barco se usó durante la guerra para trasladar tropas a Europa, recién volvió a servir como barco de pasajeros y de carga en febrero de 1948 y su recorrido fue Nueva York, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. En cada puerto permanecía 2 ó 3 días para reabastecerse y dejar la carga.



El viaje en barco fue muy divertido. Entre los pasajeros viajaba el nuevo embajador americano en Montevideo con sus dos hijos, la hija tenía 17 años y el varón era menor, nos llevamos muy bien. Aparte de los turistas americanos viajaban muchos argentinos, brasileños y algunos uruguayos, todos eran muy simpáticos, la tripulación trataba de integrar a todos en los juegos y bailes.

Como yo estaba pendiente de mi sobrino, Georgie, todo el tiempo y como él me llamaba Meme, la gente pensaba que era mi hijo. En New York le compramos un arnés con riendas para usar a bordo, así podíamos controlar que no se cayera al mar, varios niños de su edad y más grandes lo usaban.

Tuvimos un problema con Georgie. Todas las mañanas a eso de las 5 se despertaba y empezaba a llorar, los vecinos, brasileños, empezaban a golpear la pared. No había forma de callar a Georgie, recién alrededor de las 7 le traían la mamadera. Se me ocurrió pedir al asistente de camarote que nos dieran galletitas para tener en el camarote y apenas se despertaba le daba unas, fue santo remedio, dejaba de llorar y se volvía a dormir. Lo gracioso fue que cuando llegamos a Río y se bajaron los vecinos, Georgie no se despertó más, llegamos a la conclusión que ellos deberían haber hecho ruido al llegar a su cuarto en la madrugada y lo despertaban.

Nosotros estábamos en 1<sup>era</sup> clase pero no de lujo, mi pasaje lo pagaba Swift y el de Peggy la Embajada. Teníamos un camarote bastante amplio con cuhetas y una cuna para Georgie. El baño era completo, la pileta tenía agua dulce, que traían en el barco, pero la ducha era salada y se usaba un jabón especial. Si nos queríamos duchar con agua dulce íbamos a otro baño.

Abordo había muchos entretenimientos, juegos, bailes, competencias etc. Cuando llegamos a Río todos los pasajeros fueron invitados a una cena de gala en el Hotel Copacabana. Peggy se quedó con Georgie abordo yo fui con el nuevo Embajador Americano en el Uruguay y su hija, la música, la cena, todo fue muy lindo.

En la foto que sigue estoy sentada entre el embajador y su hija, durante la cena.



Al llegar a Santos nos ofrecieron locomoción para ir a San Pablo hicimos un recorrido por la ciudad y además fuimos a visitar un lugar donde tenían todo tipo de víboras venenosas, un guía nos explicaba todo. Había un laboratorio donde le extraían el veneno para hacer antídotos. Era impresionante, en una jaula grande tenían boas enormes, por suerte no le daban de comer cuando había público.

Al fin llegamos a Montevideo los dos últimos días estuve casi todo el tiempo en el camarote porque tenía fiebre. Cuando llegamos, no sé como lo hizo, Papá consiguió bajarme sin pasar por sanidad. Como siempre cuando una de nosotros nos enfermábamos Papá se ponía nervioso, llamó al Dr. Muñoz que recomendó internarme en el Hospital Británico para hacerme unos estudios porque me encontró muy delgada, pesaba 48kg, cuatro debajo de mi peso normal.

No tenía ganas de comer porque estando en Nueva York me había comprado en la farmacia, sin consultar, unas pastillas que sacaban el apetito, se me había ocurrido que estaba engordando. Al cuarto día me dieron de alta y me mandaron a casa con una dieta muy nutritiva porque sospechaban que había tenido la prima infección de tuberculosis. Años después, a los 38, me encontraron tuberculosis en el riñón. El bacilo estaba dormido y una infección lo despertó.